

Boletín informativo Mensual AgriBrasil



EDICIÓN MANGA 05 - 2012

MAYO 2012

EN ESTA EDICIÓN

Orgánicos 1

AgroBrasilia 1

Sabores de Chile 2

Rótulos 3

Opinión 3

Contáctenos 4

Productos Orgánicos en alza

La agricultura orgánica en Brasil tuvo sus inicios en la década del setenta con la agricultura alternativa. A partir de la publicación de la ley de orgánicos en 2003 y del decreto complementario de 2007, los productos orgánicos ganaron más espacio en los supermercados y ferias brasileñas. Según fuentes de EMBRAPA, en los últimos años el crecimiento de productos orgánicos ha sido de 10%, considerando una diferencia de precios de cerca del 40% respecto a los productos tradicionales.

Actualmente Brasil está trabajando en la armonización de la legislación orgánica con otros países. Aunque el proceso es incipiente, se estima que en un periodo de dos años esta

homologación estaría finalizada y la importación de productos orgánicos a Brasil estaría consolidada. La normativa de MAPA para la comercialización de productos orgánicos en el mercado interno, exige una certificación, la cual puede ser obtenida por tres mecanismos diferentes: certificación por auditoría, certificación a través de los sistemas participativos de garantía y por la vía del control social para la venta directa sin certificación.

La certificación por auditoría es el único mecanismo que aplica en la práctica para el ingreso de productos importados certificados como

orgánicos a Brasil y sería la alternativa por la cual Chile podría ingresar con sus productos. Actualmente existen cinco entidades certificadoras autorizadas por el MAPA, las cuales pueden auditar cualquier productor en cualquier parte del mundo. Mayores informaciones acerca de este mercado pueden ser consultadas en el sitio web del gobierno brasileño creado exclusivamente para productos orgánicos en Brasil. www.prefiraorganicos.com.br.

Adicionalmente, tenemos disponible un compilado con estas y otras informaciones sobre el mercado de orgánicos en Brasil, las cuales pueden ser solicitadas directamente a la agregaduría agrícola, al e-mail: aapen@minrel.gov.cl.



Feria AgroBrasilia

El mes de mayo la agregaduría agrícola visitó, junto a otras delegaciones diplomáticas, la feria AGRO-



BRASILIA. Invitados por la Secretaría de Relaciones Internacionales de MAPA, el grupo se trasladó a unos 60 km de Brasi-

lia en una región reconocida nacionalmente por representar la agricultura de los cerrados, zona donde son cultivadas unas 500 mil hectáreas. Abarcando los Estados de DF, Goiás, Minas Gerais y Bahía, esta feria es el mayor evento de tecnología

rural y negocio de Planalto Central y juega un papel importante en la difusión de conocimiento técnico a pequeños agricultores, con foco en agricultura familiar. Este año el evento congregó a 77 mil visitantes durante cinco días, 370 expositores y se materializaron negocios por cerca de R\$ 310 millones (US\$ 155 millones).



Sabores de Chile São Paulo 2012



Los próximos eventos en la gira 2012 de Sabores de Chile se realizarán en septiembre en Seúl y Beijing y al final de 2012 en las ciudades de Hamburgo y Moscú.

Los días 6, 7 y 8 de mayo, la agregaduría agrícola participó en el evento Sabores de Chile. El encuentro organizado por Prochile, existe como tal desde el año 2007 y busca fomentar la oferta exportable del sector silvoagropecuario y la promoción de Chile como destino turístico. Por segundo año consecutivo, la ciudad de São Paulo fue escogida como sede, por la importancia de Brasil en el destino de nuestras exportaciones en el rubro agrícola, alimentos y bebidas. Las actividades comenzaron la tarde del 6 de mayo con una presentación de mercado y marco regulatorio en los rubros de las empresas chilenas participantes, a cargo del agregado comercial, Sr. Óscar Páez y de la agregada agrícola, María José Campos, al final de la cual las empresas tuvieron la oportunidad de resolver cuestionamientos de mercado y de normativa para ser

utilizados en las jornadas de rueda de negocios de los días siguientes.

En las jornadas siguientes, las 32 empresas chilenas participantes sostuvieron dos jornadas de rueda de negocio, siendo la primera



de ellas enfocada a contrapartes del interior de

Brasil y la segunda con importadores y distribuidores del Estado de São Paulo. Durante el desarrollo de estas reuniones, las empresas contaban con la asistencia del equipo de Prochile y la agregaduría agrícola para resolver consultas tanto de importadores como de las empresas chilenas, las que en su mayoría se relacionaron a impuestos, requisitos sanitarios y normativas de ingresos. Adicionalmente, las empresas realizaron dos actividades en terreno: visita a la feria APAS, una de las principales ferias supermercadistas en el mundo y una visita al hipermercado Extra, perteneciente al grupo Pão de

Açucar. Las empresas acompañadas por la agregaduría agrícola, vieron en terreno la disposición de productos, precios y oferta disponible.

Finalmente, la noche del 9 de mayo, el evento culminó con una cena ofrecida para participantes, importadores, líderes de opinión, gastronomía y periodistas. El cocktail y la cena preparada por el chef Carlo von Mühlenbrock, resaltó productos como aceite de oliva, paltas, congrio, salmón, cordero, frutas secas y frutas frescas. El evento contó con la participación del Sr. Embajador de Chile en Brasil Sr. Jorge Montero, quien se dirigió a los invitados. De igual manera lo hicieron el Subdirector Nacional de Prochile Gustavo Tornero y el agregado comercial de Prochile en Brasil, Óscar Páez.



Cantinho do Rotulo



En esta edición, comentaremos algunos detalles a tener en cuenta en la elaboración de los croquis de etiquetas o rótulos para evitar rechazos en la evaluación.

-El tamaño mínimo de los caracteres en el croquis es de 1 mm, determinado por el código de defensa al con-

sumidor;

-El número de registro presente en el croquis debe estar compuesto por 4 dígitos, seguido del número de establecimiento. Por ejemplo: 0001/13100

-La falta del timbre o de una firma en todos los campos exigidos en el

formulario, es motivo de rechazo inmediato.

-De acuerdo con la Instrucción normativa 22 (IN 22), es necesario informar en el croquis, las informaciones referentes a fecha de fabricación, lote y plazo de vencimiento.

Fala Maria José Campos...



Maria José Campos
Agregada Agrícola en Brasil

El nivel de desarrollo en la agroindustria actual ha llevado a que los conceptos de seguridad y trazabilidad en alimentos sean inseparables y que la cadena, que va desde la producción del material de propagación hasta la mesa del consumidor, exija cada vez mayor precisión en el origen y registro del producto (Ponçano et. Al., 2004). El Codex Alimentarius define a los sistemas de control de alimentos o trazabilidad de productos como: "la capacidad de realizar seguimiento en los movimientos de un alimento en sus etapas de producción, proceso y distribución". En la práctica la complejidad de establecer estos sistemas depende de varios factores propios de cada país.

En el caso de Brasil, la situación es compleja si se considera la vasta extensión de tierra, las múltiples fronteras internas y externas y la organización política por Estados donde conviven atribuciones estatales y federales. Sin embargo, la necesidad de mantener y aumentar la presencia en los actuales mercados de exportación con una alta exigencia sanitaria. Además de la indis-

cutible importancia de los agonegocios en el crecimiento de la economía brasilera han hecho necesaria la implementación de sistemas unificados de sanidad vegetal y la inversión en el desarrollo de tecnologías para la elaboración de modelos fitosanitarios. Este es el caso de la red de investigación en sanidad vegetal, liderada por EMBRAPA cuyos resultados están disponibles de manera pública <http://pragawall.cenargen.embrapa.br/rsvweb/rsvhtml/rsvapr01.asp>.

Actualmente Brasil cuenta con un amplio marco regulatorio desde leyes, decretos y normativas en el Ministerio de Agricultura (MAPA) y en el Ministerio de Salud (ANVISA), algunas de las cuales dan forma a varios programas nacionales como el Plan de Seguridad y Calidad de Productos Vegetales (PNSQV), Registros de Agentes de la Cadena Productiva (SICASQ), Plan Nacional de Control de Residuos y Contaminantes en vegetales (PNCRC/Vegetal) y la Certificación Fitosanitaria. En este

último caso, el programa contempla cinco tipos de certificados que controlan el origen, tránsito en territorio nacional entre Estados y reexportación. Esto coloca exigencias a nivel de mercado interno entre los propios Estados y de manera indirecta a aquellos países que somos importantes proveedores de productos vegetales como es el caso de Chile. Sin embargo, el contar con acciones fitosanitarias en sistemas integrados de producción, plagas, áreas libres, trazabilidad, monitoreo y dispersión en conjunto con el desarrollo técnico-científico, con foco en la trazabilidad y control de plagas en una cadena productiva, permite a un país realizar los ajustes necesarios y tomar las acciones fitosanitarias en función del peligro y el riesgo asociado. De esta manera, se proporciona historia estadística y disminuyen las posibilidades de medidas técnicas injustificadas que dificulten la operación comercial entre los países.

¿Tienes alguna duda? ¡Escríbanos!

Nuestro equipo esta formado por la agregada agrícola Maria José Campos de profesión Ingeniero Civil Industrial y MBA en Finanzas de la Universidad de Chile. Campos cuenta con 10 años de experiencia en la Administración Financiera de empresas multinacionales en Chile y Latinoamérica. Además, de dos asistentes, Alba Apen, quien tiene título en Administración de Empresas por la Universidad de Brasilia y cuenta con un fluido dominio de los idiomas portugués y español. Junto a ella, Laura Bolonhezi, también graduada en Relaciones Internacionales por Universidad de Brasilia, quien a su vez tiene un fluido manejo de los idiomas portugués, inglés, español e italiano.

Nuestra funciones son:

Apoyar el proceso de apertura de mercados, actuando como nexo con la autoridad en el país de destino.

Anticipar y solucionar problemas sanitarios y administrativos que dificulten el proceso de exportación.

Generar información de mercado, con el objetivo de comunicar posibles oportunidades y amenazas para los productos chilenos en los mercados de destino.

Investigar temas de innovación tecnológica relacionándose con actores del sector público y privado.

Detectar oportunidades para la atracción de inversionistas extranjeros del sector silvoagropecuario.



Laura Bolonhezi, Maria José Campos y Alba Apen

Nuestros emails directos son:

agricola.brasilia@minrel.gov.cl

aapen@minrel.gov.cl

lbolonhezi@minrel.gov.cl



Embaixada do Chile
SES Quadra 803 Lote 11
CEP 70407-900

Tel: (55 61) 2103-5151 anexos 5104/5105

Tel: (55 61) 3223-5543

Fax: (55 61) 3323-3228

Email: agricola.brasilia@minrel.gov.cl

Skype: [agregado.agricola.brasil](https://www.skype.com/join/agregado.agricola.brasil)

El Ministerio de Agricultura de Chile cuenta con diez Agregadurías Agrícolas en los principales mercados de destino de las exportaciones silvoagropecuarias y de alimentos chilenos: Estados Unidos, Unión Europea, China, Japón, México, Corea del Sur, Brasil, Federación Rusa, Centroamérica e India. Estas oficinas tienen como objetivo principal apoyar y facilitar el proceso de transformación de Chile en una potencia agroalimentaria y forestal, de manera tal de aumentar la presencia de productos chilenos en los mercados de exportación.

La Agregaduría Agrícola de Brasil esta ubicada en la Embajada de Chile en Brasilia bajo dirección de la Agregada Agrícola Maria José Campos.